

A1^r

Ain Regiment oder
ordnung der gaystlichē/
beschriben durch den
hayligen Basilius
vnd in teutsch ge-
bracht durch
Oecolam-
padi-
um.

A1^v

Joannes Ecolampadius/ feiner gayftlichen
 Tochter junckfraw Apollonia
 Manlichin/ den gruß
 iñ dē herren.
 MEin liebe Tochter/ hie fchick ich dir die
 fruchtparliche Epiftel des hayligē Ba
 filij/ welche wie wol fy den Clofter leütē
 zuuor gefchribē/ doch haften nit vnterlaß
 fen zu pittē/ lölich iñ Teütch gepracht werde/ dieweil
 dar innen vil gūter Chriftenlicher leer/ dir/ vñ aynem
 yetlichen Chriften wol zymende begriffen. War ift es/
 daß die Euāgelia/ vnd die gūtten leer nit allayn gefchri
 ben/ vnd der hymel auch nit allayn verhayffen den Clo
 fter leütten. Vnd mich pillich bedunckt/ daß alle Chri
 ften aines volkomeners lebēs fein lölten/ daß wir fein/
 die wir vns vnfers ordens täglich berümen. Yederman
 ift es gepottē/ nit geztzig zu fein/ nit vñ mēchlicher eer
 willen gūts thūn/ Zucht vñ ordnung iñ reden/ fpeiß/
 klaydūg/ vñ andre geperden haltē/ ainander iñ dē herrē
 Jefu liebē/ zu jm ain fridfam/ rayn hertz erhöhē iñ an
 dechtigē gebett vñ ftättem lob/ allain iñ jn die hoffnūg
 vñ fālickait fetzē/ welcherlay diße epiftel iñ jr befchleüft
 Warlich/ allen nit allain ordens leütten/ fond⁹ auch Chri
 ften dienlich. Darüb laß fy dir beuolhē fein/ dar bey fo
 laß das Euāgeliū auch nit vß den hendē/ vñ nach dei
 ner gewonhait fleyß dich mer gūts zu thūn daß zu ler
 nen/ doch fleyß dich jr baider/ vñ alfo fey beuolhen vn
 ferm herren Jefu/ den pitt auch für mich. Datum zu
 Altomünfter. Anno. M. D. XXI.

A2^r

Basilius dem Gregorio dem Nazanzenischen
entbeüt seinen gruß.

MEin Gregori/ ich hab dein brief erkant
gleicherweyß/ als mā die kind d⁹ freünd
erkennen/ die weyl sy jren eltern gleich
vnd ainlich sein. Dañ dein bildnufz ift
auch in deinen brieffen scheinbar. Nun dir zu antwor
ten/ vnd deinem hertzen ain begyrd zumachen/ daß du
bey vns lebest/ bedunckt mich nit fast not/ od⁹ etwas dar
an gelegen sein zu sagen/ was wir für ain klaidung tra
gen/ oder vō gelegenheit vnser wonung/ ee dañ ich sag
von vnserm leben an jm selbs. Dañ du auch selbs des
verftands bist/ daß du löbliche eufferliche sach gar für
nichts heldest/ so du sy hebest vnnd vergleychest gegen
der uerborgen seligkait/ die wir auß götlicher verhayf
ung warten. Ich mag kaum schreiben zu dir/ was ich
in der abgefonderten stat tag vn̄ nacht thun. Dañ wie
wol es ift/ daß ich die Stöttliche geschefft/ halt als für
verlassen/ doch layder/ so hab ich noch mich selber nitt
mögen verlassen/ vnd geschicht mir gleycherweyß als
denen/ die do vnserfaren vnd vngewont zumschiffen ge
winnen in schiffen onwillung vnd vndeüwung/ vnd
so sy vermaynē sich leer erschüttelt vō größe des schifs
springen sy in ain klayns/ vnd werden doch auch also
vō jrer vnwillung nit erledigt/ dañ wo sy sein/ ds volgt
jnen nach jre innerliche gall vnnd beschwårlichkayt.
Der gleychen widerfüert auch vns/ dañ in was landt
wir kommen/ so tragen vnd ziehen wir mit vns vmb/

A2^v

vnser inhaymifchen betrüebungen/ vnd alfo fein wir
in allen orten betrüebet vnd vnruwick. Darumb mich
nit anlicht/ als hetten wir ettwas namhefftigs von in-
wonung der wüefen erlangt. Dañ wölten wir thun/
als fich gebüert/ vnd nachfolgen den füßtapffen/ des d^o
vmb erlangung willen vnfers hayls/ vns der fach ayn
vrfacher ift gewefen/ mit den worten fo er fagt. Jft ye-
mandt der do will kōmen nach mir/ der verleügne fich
felbs/ trag fein Creütz/ vnd volg mir nach/ fo müefen
wir die nachfolgend ftuck haben.

¶ Zum erften/ folt man fich fleiffen/ daft man hett ayn
fridfams gemüet. Dañ gleych als vnmüglich ift/ daß
die augen fcharpff fehen/ fo fy nūn her/ nun dorthyn/
nūn auff/ nūn ab fchawē vñ fich zerftrewen. Aber will
man ettwas klarlich fehen/ fo muß man das geficht hef-
ten auff das/ das man fehen will. Alfo auch ift es gätz
bekümmerlich/ daß mann erkeñ die warhait/ fo das ge-
müet des mentfchen mit hunderterlay forgen der welt
zerftreyet ift. Dañ ift ainer in ainem ledigen ftandt fo
wirt er angefochten von vngezaimpter vngeftümmig-
kayt/ von hefftiger begyrlichait/ vō verderblichfter lieb-
habung. Jft aber ainer in dem eelichē ftandt/ fo wirt er
überfchüdt mit gehauffender forg. Es ift ain groffe ver-
langung nach kinden/ auff fehung auff das weyb/ pflē-
gung heüßlicher gefchefft/ verordnung was ain yeder
eehalt thun foll/ fchaden in kauffmanfchafft/ gefärlich-
kayt in gewerb/ zwytracht mit den nachbauren/ ge-
richts hendel/ arbayt das feldt zu bawen/ vnd ain yeg-
licher tag bringt ain funder finfternuß der felen/ vnnd

A3^r

die nâcht die empfahen die tagförg/ vnd bringen fy iñ
traum wider mit verfpottüg der feel. Sôllichs alles zû
vermeyden/ ift gût die abfonderüg vō aller welt. Das
haift aber die recht abziehung von der welt/ nit fo man
sich mit dem leyb entzeücht allayn/ aber fo man die feel
abzeücht von erbuergifften verwilligen dem leyb/ alfo
daß man vnuerhafft fey an kayn ftatt/ an kayn hauß
daß man nicks aygens hab/ daß man aller leyplichē ge
felfchafften vñ freündtſchafften frey fey/ daß man kain
befitzung hab/ zû letft/ daß man der menſchen künftlin
nit acht/ vñ daß mā das hertz alfo rūwig mach/ damit
es emphachlich fey der gütten eingebüg vñ eintrucküg
göttlicher leren. Aber fôllches fridfams hertz überküpft
man nit/ man vergeß dañ vnd entwend ſich dero ding/
die ſie vorhyn mit böſer gewonhayt habē eingewurtz
let. Dann wie es vnmôglich ift ſchreyben iñ wechſne
tafeln/ es fey dañ daß vorhin außgetilcket werdē die vor
gefchribnen bûchftaben. Alfo auch nitt mûglich ift/
der feel/ daß fy göttliche fürnemung volbring/ es fey
dan/ daß vorhyn herauß gezogenē werd/ was ſich durch
böſe yebung hatt eingefetzt. Zû fôlllichem die ainôde
vnd wüelte bringt groffe gelegenhait/ Dañ fy vnder
tricht vnd ftillet vnfre vnruhe vnd affection/ vnd ver
leycht vns durch den müeffiggäg fôllichs durch krafft
der verftântnuß auß zûreüttē. Dañ fo wir nit mit an
dern gefchefften beladen/ môgen wir der baß warnemē.
Des hab du aber ain gleichnuß. Die wildē thier wer
den durch fânffte antaftung vnd ftraychlung vil ee vñ
leichter gezâmpft vnd haymlich gemacht. Alfo die böſe

A3^v

begyrlichkait/ forchte/ vñ traurigkait/ die vergiffte übel
 der felen/ so sy nit wilde gemacht werden/ mit ftäter an-
 raytzung/ so werden sie baldt mit hülf verftendlicher
 krafft/ vnnd durch vnderlaffung der gewonhait über-
 wintlicher. Nun so ain ftatt/ als wir ain haben/ were
 frey vō allem zūgang vnd vermifchung der welt men-
 fchen/ alfo daß die ftete gaitliche yebung (welche dann
 die feel mit götlichen gedencken nerent) von auffen von
 niemandt vnderloffen vnnd gebrochen wurden/ was
 were dann fäligers/ dañ alfo auff erdrich nachfolgen/
 vnd fich gleychförmig machen den fingen den Englen/
 vnnd baldt so der tag anbricht vnnd anfacht/ geen an
 das gebet/ vnd eren mit jubel vnd gefang den erfchöp-
 fer? Vnnd so nū auff geet die Suñ/ daß mann fich
 kere vnnd fchick zū der arbayt (doch nymmer on das
 gebeth) vnnd die werck mit dem gefang gleych als mit
 dem faltz fprenntzen? Dann die ermanung der Pfal-
 men vnnd gefang/ bringen ain fröliche vnd tröftliche
 gleychmuettigkayt. Sölliche ftille vnnd rüwe des ge-
 müets/ ift ain anfang der raynigung der feel. So die
 zung nit redet das die menfchen antrifft/ vnnd die au-
 gen nit anfchawen die farbe vnnd zierung der leiber/
 oder gefchickte glidmeffigkayt der glider/ die oren min-
 dern auch nitt den fleyß der felen durch auffmerckung
 ettlicher gefäng/ so sy fich nit ergeben auff das luftig ge-
 thôn/ oder auff die höfflichen vnd lächerlichen fprüch-
 lein/ welche fprüchlein für allen andern fein gewont/
 zū erfören die dapfferkayt vnnd ernftliche yebung der
 felen. So nū alfo das gemüet oder der gayft ift auß-

A4^r

wendig onzerfrayt/ vnnd durch die Instrument der
 fünff synn/ das ist/ die Augen/ die Oren. 7c. nitt hyn
 vnnd her fleußt inn die welt/ so kumpt es paldt zû jm
 selber/ vnnd mit feynem vnderstandt vnnd groffem
 fleyß/ kumpt es als dan zû der erkandtnuß gottes. Nit
 welcher erkandtnuß/ so es erleucht/ vnnd scheynreych
 wirt/ so kumpt es in vergessung der natur/ vnd setzet
 das hertz nitt auff sorg der speyl/ oder der klayder/ son-
 der es ist gätz sorgfrey zeytlicher sorg/ allen sein mögli-
 chen fleiß wendet/ löbliche güeter zûerlägen. Nemlich
 wie es volbring alles das zû der starckmüetickayt vnnd
 maßfigkait gehöret/ wie es die gerechtickait vnd fürfich
 tickait erlich abfertig/ nit vnderlaß/ daß vnder den tu-
 genten ist begriffen. ¶ Wie wol aber ainen fleyßigen
 menfchen alle ding ermanen / das leben wol an zûrich-
 ten/ so ist doch der höchst vnnd best weg der da fueret
 zû der ersehung die warhayt/ die betrachtung der
 hayligen geschriff/ von dem hayligen gaylt eingepla-
 fen. Dann in der findt man die lere der aller besten ye-
 bungen. Da seind auch in gedechtnuß behalten vnd
 verzaychnet der hayligen leben/ von gott in der bewer-
 ten geschriff auffgericht vnd fürgehept/ als lebendige
 bilde/ auff daß wir mit groffem ernft jnen nachfolgen.
 Darüb wo ainer sich erfindet/ daß er in ainer tugent
 mangel hab/ so helt er sich verzüglicher auff ainem Ex-
 empel das jm dienet/ so lang biß von ainer gemaynen
 ertzney er erfindt/ das seinem schaden oder gebreften
 nutzlich vnnd haylsam sein mag. Also der in der maß-
 figkayt sich begert zûpuffern/ der wirt mit gätzem fleiß

A4^v

lefen die hiftorien von Jofeph/ vnd wirt vō jm gelernt werden iñ meffigen vnd keüfchen yebungen/ von dem Jofeph er wurd erfinden/ daß er fürgefaren fey iñ der tugēt/ alfo daß er fy zů ainer natürlichē fterck gebracht vnd nit allain ettlicher luft fich enthalten hatt. Alfo wurd er gelert iñ der ftarckmüetigē manlichait vō Job Welcher da nit allayn iñ ainem tag außainem reychen ain armer/ auß ainem berüembten vatter kindtloß ift worden (dañ jm alle fach zů ruck gingen/ vñ er plib vn beweglich iñ der gedult/ vnd behielt ain auffrichtigen vnerfchlagen gayft biß zum ende/ ja auch da zů jm kamen feine freünd als die tröfter/ vñ in doch verfpottetē vñ fcherpfften feinen fchmerzē/ ift er doch nit erbittert worden wider fy. Aber ain ander der do jm fürnympt großmüettig vnd fenfftmüettig mit einander zůwerdē alfo daß er das hertz wol befeftige/ ftreng/ vnnd durftig fey wider die fünde/ vnd doch halt groffe fânfftmüetigkait gegen den menfchen. Ainem fóllichen begegnet zů ainem Exempel der hailig Daud/ der da was adelifch ftreng iñ kriegifchen thatten/ vñ fenfftigklich ftill feine aygne feinde zů rechen. Es ift auch Mofes ain fóllichs Exempel/ der da mit vnuerzagtem gemüet anluff/ die da iñ got gefündt hetten/ vnd was doch mit ainem fenften hertzen tragen vnnd dulden die übel nach redten. Gentzlich wie die maler/ fo fy ain bild von dem andern ab kunterfehen/ fo fehē fy oft an das bild das fy ab kunterfehen/ da mit fy das neue pild am aller gleychften formieren. Alfo auch der iñ allweg begertiñ tugenden vollkommen zůwerdē/ ift jm gůt vnd nott oft an zůfchau-

B1^r

wen/ wie die hayligen gelebt haben/ als zû den lebendi-
gen vnd felbs wirckend bild/ vñ also die frembde tugent
machen zû aygen tugent durch nachfolgen.

¶ Hernach nach dem lefen/ fo volgen wider die gepett/
die danach dem lefen erfinden die feel/ gerûwet/ kreffti-
ger/ vnd mit verlangung nach gott auff erweckt. Das
ift aber das gût gerecht gebeth/ das da ingebiret vnnd
bringt der feel die aller vngezweyfleste erkantnuß got/
tes/ daß da wonet gott warlich/ fo er behalten wirt inn
ftetter betrachtung/ fo man fein nit vergifft/ vnnd auff
den weg werden wir der recht Tempel gottes/ fo die ge-
dechnuß nit würd vnderfangen mit irdifchen forgen/
vnd der gayft wurd nit mit vnfürfehen affection/ vnd
betrüebung angefochtē. So der menfch der gott lieb ift
dife ding alle auß ſchlecht/ vñ ſich also zû gott wendet/
mit abtreymbung der betrüebung/ vnd mit wol zûfamen
geflochten henden hangt an den vnderrichtung vñ ler-
nung/ die vns zû den tugenden führen/ fo hatt er ſchon
die ſum̄ vñ hauptfach gar/ des waren gaitlichen lebēs
¶ Nûn müßtu auch groffen fleyß ankeren/ daß du wif-
feft wol zûreden/ damit du im̄ fragen/ nit übertrengli-
cher/ oder im̄ antwurten brechtlicher feyft/ vnd wölleſt
gefehē werden/ daß du den redenden nit einfalleſt/ fond⁹
lich wo ſie wol reden/ daß du auch nit offt mit vnbeque-
mer erzaygung ain fach widerbringeft/ daß du wiſſeſt/
diemaß zû reden vnd zû zuhören. Man foll gern on
ſcham lernen/ man foll lernen on neyd vñ vergünnüg /
vnd ift es fach daß du ettwas vō ainem andern gelernt
haft/ wölleſt föllichs nit verpergen/ fond⁹ mit danckpar-

B1^v

kait dem vatter zůchreyben vō dem du es gelernt haft
 Vnd nit thůn als die weiber die da jren mēnern kinder
 gebē/ die da doch frembd fein. Es foll die erdenung vñ
 erfreckung der ftim̄ mit mittelmåffigkait getemperiert
 fein/ daß fy nit als klayn fey/ daß man fy nit hōr/ oder
 auch nit fo faft erfchallend oder grillend/ daß fy das ge-
 hōr der fchwachen letze. Du folt vorhyn bey dir geden-
 cken was du reden wilt/ vnd das hernach außfprechē.
 Darüber fo nůn du zů yemandt kumpft/ fo fey luftig
 vñ lieblich iñ der red/ wunfam iñ beiwonung/ fůch nitt
 vnzimliche bößlein vnnd hōflichkait leychtferticklich.
 Mach daß man vō dir halt/ als vō ainē fenffmüetigen
 menfchen. Erzayg dich nindert pitter/ vnd ob du fchon
 zů zeitten ftraffen můft/ wilt du ftraffen/ daß man dich
 faft lieb hab/ fo thů alfo/ daß man nit nem årgernuß vō
 dir/ als wer hoffart iñ dir/ vnnd zwing dich zů fólcher
 ftraffung. Zum offter mal ift es faft ain nutzlicher vnd
 gelegener weg zů ftraffen/ als der Prophet Nathan ge-
 than hatt. Dañ difer do er ftraffet den Daud/ der da
 gefündet hett/ zaygt er im an die fchwår der verdiente
 ftraff/ nitt als von jm felbs erdacht/ aber er gebrauchet
 fich ainer frembden perfon/ was man derfelben thůn
 folt in fóllichem fall/ vnd macht Daud felbs ain Rich-
 ter feiner fünden/ alfo da Daud das vrtayl wider fich
 felbs fellet/ vnd erkant es vō Nathan/ hett er nicht dar-
 umb er mócht zürnen. ¶ Den demietigen vñ rewē-
 den felen ift wolgemeß ain traurig angeficht/ gegen der
 erden gericht/ ain klaidung one forgfaltigkait/ ain hare
 one pflantzung/ geberd one fürbrechung/ nit als weren

B2^r

föllliche ftuck dörch gleyßnerifchen fleyß geyebt vñ er-
 fúcht/ fond⁹ wie föllliche on fleyß den klagenden vñ ley-
 digen one jre befinnung vñ fürbetrachtung widerfarē.
 Der rock foll dem leib zierlich an gegürt fein/ daß er nit
 beüchet/ gefchurtzet noch fchleüderifch hinfließend fei
 Der gang fey nit tråg/ daß er nit anzayg ain liderlich
 gemüet/ er fey auch nit fchnurrent vnd vngeftüm/ oder
 hochtrabend/ daß man nit dar vō abnem/ die innerliche
 vngeftümme vñ böfe fitten. Jñ der klaydung foll man
 allayn ainer vrfach warnemē/ nemlich daß es fey füeg
 lich vnd gnügſam den leyb zúbewaren vō allem vnge-
 mach der hitze vñ kelte. Mit groffem fleyß foll mā ſcha
 wen/ daß man nit dar inn fúch feltzamkayt oder luft d⁹
 farbe oderauch gar dünne/ rayn/ fubtyl/ waich geweb/
 Dañ iñ der klaidung fúchen die luftigung/ zarthung/
 vnd wolgeruch/ ift gleich als fo ſich die weiber mit grof-
 fem fleyß ziren mit frembden harlócken/ vnd ſich ferbē
 mit mancherlay abenteüwer. Es foll das klaid die dicke
 haben/ damit es nit not fey ander behülff ſich zu erwer-
 men. Die ſchúch föllen leychts ſchatz werdt fein/ vnd
 nit höher geacht/ dañ die notturfft erhaycht/ vnd daß
 ich es mit ainander ſag/ was die klaydung antrifft/ foll
 allayn der nutz vnnd kayn überfluß fein. Vnnd alfo
 auch die ſpeyß foll allain nach notturfft fein. Das wal-
 fer foll leſchen den durft/ fo ferr daß die gefunthait des
 menſchen erleidet. Das gemüß fey auch ſchlecht ku-
 chen ſpeyß/ da mitt der leyb bey den krefften beleyben
 möge. So man iffet/ foll man nit fråffig vnd vnzüch-
 tig effen. Man foll behalten iñ aller widerwartigkayt

B2^v

ain ftanhafftige fenfftmüettickait/ aber iñ luftparlichē dingen ain gleich zimlichē abbruch. Aüch zû der zeyt der ſpeifung foll das gemüet nit müeffig ſteen von götlichen reden/ dañ man mag vrfach nemen gott zû loben von der natur der ſpeyß vnd des leybs der ſie empfecht/ vnd wie von dem/ der da alle ding regiirt ſein erfunden vilerlay gefchlecht der ſpeyß/ ainer yetlichen complexi- on gemeß. Ee vñ man des leybs pflegt/ foll gebeth werden/ als dañ erfordert die wirdigkait götlicher guettig- kait/ nit allayn vmb die gengenwertigen ſpeyß/ ja auch vmb die/ die er iñ zûkunfft fürbehelt/ vnd vō dem tiſch foll man wider auff ſteen mit gebeth vnd danckſagung für die empfangne ſpeyß/ vñ der wir noch ſein warten. Auß den. xxiiij. ftundē des tags/ foll gnûg ſein ain ftüd zû empfahen die ſpeyß/ vñ die allweg zû ainer zeyt gehalten. Die andern ftundē foll der/ der da ains fōlllichē verftands iſt yeben iñ gütten betrachtungen.

¶ Zum letzten ſo fōllē gar leycht ſchlaff ſein/ nach dem es die natur erhayſchet/ vnnd gemeffiget/ nach dem die pfleg iſt iñ der ſpeyß/ doch daß ſich bald ermünder/ der da erwachet. Vnd des foll man wol war nemē/ daß die ſchleff geſpeyſet werden mit gütten krefftlichen vnd eerlichen fürgedencken/ damit man nit iñ ain ſo gar tieffen ſchlaff verfinck. Dañ ſo die glider ſich ſo gar nider laſſen/ vnd auffgelōßt werden mit vnmåffigem ſchlaff/ ſo haben die vngepürlichen geficht vnd ſchådliche träum ftatt. Was ſein aber die hörten ſchlåff/ dañ bildtnuß aines tåglichen tods. Die da ſich gantzlich iñ gotforchtſamen götlichen dienſten ergeben/ den iſt die mittnacht

B3^r

des/ des da ift den andern der morgen früeling/ zů wel-
cher zeyt noch die augen/ noch die oren bringen zů dem
hertzen hynein schådliche gehõr/ oder geficht. Dañ fo
ift die feel allain/ vnd handlet mit jr felbs vñ gott/ ftraft
sich felbs vñ das vergāgen leben/ vñ nimpt jr ernftlich
für/ iñ zůkunfft die lafter zůfliehen/ vnd begert vō hy-
mel herab hülff zůvolbringen/ das fy dañ jr fürnimpt.

Getruckt zů Augspurg durch Sigismunden
Griñ/ Doctor/ vnd Marxen Wir-
fung/ Jm jar 1521
2. Augufti.